

Minutas

Reunión No. 42 del Comité Consultivo Conjunto para el Mejoramiento de la Calidad del Aire en la Cuenca Atmosférica Paso del Norte:
Cd. Juárez, Chihuahua / El Paso, Texas / Condado de Doña Ana, Nuevo Mexico

1 Ardovino Drive, Sunland Park, Nuevo Mexico
Jueves 21 de Agosto de 2008

1. Bienvenida y presentaciones

Bill Luthans (BL) de la EPA Region 6, dio la bienvenida a la reunión no. 42 del CCC. Ana Maria Contreras (AMC) de SEMARNAT, también agradeció la presencia en la reunión. Hubo quórum.

Miembros presentes del CCC	
EE.UU..	México
Bill Luthans – EPA	Ana Maria Contreras V. – SEMARNAT
Carlos Rubinstein – TCEQ	Sergio Zepeda - PROFEPA
Michael Baca – NMED	Araceli Salazar – COESPRIS
Mariana Chew – Sierra Club	Silvia Castro - Edo. de Chih.
Elda Rodríguez-Hefner – Ciudad de El Paso	Lic. Héctor Sandoval Q. – DNA Cd. Juárez
*Paul Perez – Western Refining	Ing. Rene Franco – MEM
Elaine Barron, M.D.	Adriana Peña – SADEC
Robert Ardovino – Ciudad de Sunland Park	Dra. Alba Corral – UACJ
Bob Currey	Ing. Ives Figueroa - CANACINTRA
Wen-Whai Li, P.E., PhD	**M.en I Alberto Rodríguez – CCSD
* Suplente	** No se presentó

2. Presentación y aprobación de la agenda y las minutas.

La Agenda fue aceptada con menores modificaciones respecto al orden de las presentaciones. Las minutas fueron aprobadas.

3. Mensaje de los Co-presidentes

BL dio una actualización sobre el tema de la reapertura de la fundidora ASARCO. Comentó que el Senador Elliot Shapleigh ha señalado su interés en involucrarse en las discusiones sobre la reapertura de la planta. En este sentido, el Alcalde de El Paso John Cook visitó la EPA-R6; los representantes de ASARCO Baker & Botts también han acudido a la EPA-R6 para discutir el asunto de la bancarrota. Carlos Rubinstein (CR) indicó que ASARCO ha presentado los documentos solicitados en cumplimiento de la Orden. La resolución del CCC sobre ASARCO muestra como sus miembros con posiciones tan fuertes han sido capaces de desarrollar un

documento que representa un vasto rango de intereses. El CCC tiene otros retos por delante con la revisión del nuevo estándar para Ozono.

AMC comentó la reunión del Foro de Política del Aire en San Diego. Mencionó que entre los nuevos objetivos se deben considerar los Gases de Efecto Invernadero (GEI), en nuestros esfuerzos para reducir la contaminación del aire.

4. Participación pública

Bill Guerra Addington comenta que el CCC se llama a sí mismo Comité Consultivo Conjunto. De quien o quienes es consultivo? BL responde que el CCC hace recomendaciones a los co-presidentes del Grupo de Trabajo de Aire, ahora llamado Foro de Política del Aire, un documento como la resolución del CCC sobre ASARCO va a circular y llegar hasta su jefe de EPA en Dallas y al Administrador en Washington. Al CCC le gustaría ser más que un comité asesor aunque la mitad de los miembros tienen facultades regulatorias (a veces basadas en recomendaciones del Comité). El CCC también identifica y acomoda proyectos, trae fondos, ayuda a establecer ordenamientos tales como la ley que permite la transferencia fronteriza de reducciones de emisiones e influye en la inversión en proyectos de gran tamaño. La existencia de la resolución sobre ASARCO indica un interés manifiesto por conseguir resultados, de tal forma que esto llama atención de la Administración en Dallas respecto a los resultados del CCC. El haberse establecido bajo el Acuerdo de La Paz y los *Departamentos de Estado* de ambos países, hace que el CCC tenga una cierta estatura desde la perspectiva legal.

Bob Currey agrega que el 13 de Agosto fue el 25 aniversario del Acuerdo de La Paz. Gente de ambos lados de la frontera todavía conmemora esa fecha. Es importante señalar que el CCC es el único grupo formalizado a través de memorándums entre los gobiernos de ambos países. La frontera ve al CCC como un modelo de cooperación binacional. BL añade que si uno revisa el Plan Estratégico del CCC encontrará que se han hecho varias recomendaciones. Personas como la Biol. Alma Leticia Figueroa usaron este documento como el apalancamiento necesario para desarrollar el programa de verificación vehicular en Cd. Juárez. El CCC incidió en la distribución de gasolina oxigenada en Cd. Juárez para reducir las emisiones de CO en la ciudad.

AMC comentó que la resolución firmada en México es muy clara. La resolución del Congreso de México establece que el tema de ASARCO debía ser discutido en una reunión del CCC. La resolución apoyada unánimemente manifestaba que el tema se tratara con los tres niveles de gobierno, lo cual se ha hecho.

Elaine Barron mencionó que el Comité Asesor del Acta del Aire Limpio desarrollará algunas acciones para presentar a la EPA. Invitó recomendaciones e ideas de miembros del CCC.

5. Discusión del CCC sobre los comentarios públicos

(Las discusiones fueron incluidas en la sección de comentarios públicos)

6. Reporte de Calidad del Aire

Victor Valenzuela. Desde Enero del 2008 no ha habido rebases o violaciones al estándar de CO en El Paso. Juárez tuvo 1 rebase en la estación CAMS 662 (club 20-30). Esta es la única estación que rebasó la norma de CO de 8 hrs de 11 ppm. El área que rodea a la estación 20-30 tiene una alta actividad vehicular. Una recomendación que podría presentar el CCC es mejorar el flujo del tráfico en esta área. El CCC puede recomendar la instalación de un semáforo en la intersección

de la calle Vicente Guerrero y Ave. de las Américas para mejorar el flujo del tránsito.

Ocurrieron 3 rebases de la norma mexicana de Ozono de 1 hora que es de 0.11 ppm. Todas estas fueron observadas en la estación Delphi. El estándar Americano de 1-hr no está vigente para El Paso. CAMS 72 y 414 están exhibiendo elevados niveles de O3 y hay preocupación de que el acelerado crecimiento de El Paso pueda contribuir a rebases del nuevo estándar de Ozono de 8-hr. Es posible que dentro de los próximos dos años El Paso pueda ser designada como en incumplimiento del estándar revisado de 8-hr el cual está en 75ppb.

BL interviene indicando que la designación de 8-hr parece estar excedida en EP. CR agrega que la respuesta del Estado (que señala si un área está en incumplimiento del nuevo estándar), debe darse para Marzo 12 del 2009. La respuesta de la EPA debe ocurrir 1 año después. Una designación final para El Paso pudiera realizarse en un par de años. La EPA ha desarrollado "Compactos de Acción Temprana" donde la comunidad voluntariamente toma iniciativas para reducir los contaminantes que forman el Ozono antes de que sea requerido hacerlo por ley. A cambio, no sería designada en incumplimiento durante la primera fecha límite para tomar esa decisión. BL advierte que a él se le ha dicho que el CAT no es un hecho, pero requiere de la cooperación de todos y al menos la promesa de que lo que se va a realizar no se va a litigar.

CR invitó a todos a considerar el modelo desarrollado por San Antonio donde se ha hecho un formidable trabajo de integrar esos CAT's. Otras comunidades que han desarrollado esos CAT's son Corpus Christi y Austin. Entre las actividades realizadas por el CCC está promover la Fase I de recuperación de vapores en estaciones de servicio en Cd. Juárez. La infraestructura está actualmente puesta. Se necesita desarrollar un programa formal y una entidad de los EE.UU. puede realizar la inversión para obtener el crédito en reducción de emisiones. Un programa similar fue puesto en marcha por EP Electric hace varios años cuando se construyeron los hornos ladrilleros ecológicos en Juárez en intercambio por la reducción de emisiones de NOx en una planta de generación en el NE de El Paso.

Los datos de PM a partir de muestreadores Wedding indican que hay una tendencia hacia la alza en las concentraciones ambientales, aunque el estándar no ha sido rebasado. Hubo 1 solo día ...en que el PM10 rebasó la norma en Cd. Juárez. Este es un buen indicador de la mejora en la calidad del aire. Los datos de TEOMS – Tapered Element Oscillating Microbalance – de varios sitios con monitoreo de PM₁₀ indican varias excedencias en el estándar de PM₁₀, sin embargo, todos fueron observados durante eventos de fuertes vientos. NMED opera un muestreador Partisol que registró elevadas concentraciones de PM_{2.5}.

AMC preguntó al comité de partículas si se ha considerado un Plan de Contingencias para eventos con fuertes vientos. Sería muy bueno definir algunas medidas de contingencia que fueran difundidas al público cuando se pronostiquen estos eventos. VV responde que la Ciudad de EP ha desarrollado un Plan de Acción por Eventos Naturales (NEAP), y varias acciones han sido propuestas a la TCEQ para ser realizadas. La TCEQ prepara comunicaciones para reportarlas cuando se pronostiquen eventos con fuertes vientos. Uno puede también ir a la página de EPA-Now para recibir estos pronósticos.

Héctor Sandoval Quesney reportó que 3 estaciones han sido operadas por Cd. Juárez desde comienzos de los 90's. Actualmente la red ha sido ampliada por el Gobierno Municipal. Varios muestreadores de PM₁₀ se han desplegado en la ciudad.

Daniel Terrazas reportó que el sensor remoto para emisiones vehiculares ha sido reparado y se planea su operación. Hay actualmente fondos disponibles para la operación de la red ampliada. 4

CAMS están operando. El nuevo sitio es una unidad móvil. El 18 de Febrero el Municipio comenzó a operar una red de muestreadores de PM₁₀ en Anapra y la Sec. Federal #3. El 24 de Febrero se activaron otros equipos de PM₁₀ en Escuela Niñez Mexicana y otra en la estación de policía de Babícora. El 1 de Marzo un sitio de PM₁₀ se activó en la maquiladora ACS. Actualmente hay 5 nuevos sitios de PM₁₀ operando.

A la fecha la ciudad ha tenido 16 días con rebases, 13 de los cuales han sido por PM₁₀. Una revisión de 3 años de datos indica que el CO no ha sido un gran problema. Se tienen 2 rebases de Ozono este año. Se han hecho 5 avisos de días con alto Ozono. Juárez ha tenido consistentemente problemas con el PM₁₀ como lo indica la nueva red de PM₁₀. Los problemas han sido observados principalmente en la escuela Niñez Mexicana. Como resultado de estas mediciones, la COESPRIS realizará un estudio de salud respiratoria en esta región de la ciudad. Pestalozzi, un antiguo sitio de monitoreo de PM₁₀ ya no opera a la fecha debido que el sitio no cumple con los criterios de ubicación por cambios en sus alrededores (árboles, otras fuentes de emisión, etc.).

En otro asunto, el programa de verificación vehicular ha sido reestructurado y tomará cierto tiempo reestablecer dado el tamaño del parque vehicular. Actualmente se prepara un estudio de PM para el invierno con el fin de rastrear los altos niveles de PM durante las primeras horas de la tarde. Este estudio se realiza en asociación con NMED.

7. Presentaciones

A. Actualización sobre resoluciones del CCC

BL reportó que la resolución de ASARCO ha sido llevada al Foro de Política del Aire. Este es un esfuerzo que conjuntó a miembros con fuertes puntos de vista y no obstante esto, fuimos capaces de alcanzar un consenso. Ahora es tiempo de poner manos a la obra.

B. Programas de control de PM₁₀ en el Condado de Doña Ana

Michael Baca, Analista ambiental del Departamento de Calidad del Aire de NMED presentó este reporte. EPA desarrolló una Política de Eventos Naturales mediante un memo el 30 de Mayo de 1996 y se actualizó como regla final el 21 de Mayo de 2007. Esta política se enfoca en Eventos Naturales con Fuertes Vientos, la Aplicación de las Mejores Medidas de Control Disponibles (BACM) y Medidas de Control Razonablemente Disponibles (RACM).

El desarrollo del NEAP para Doña Ana (DAC) involucró a diversos miembros de la comunidad: miembros principales (Ciudad, Condado, NMDOT, NMSU y White Sands Missile Range) y miembros secundarios (BLM, NRCS, Fort Bliss y Camino Real Landfill).

El propósito del NEAP es proteger la salud pública y el bienestar.

Incluye los siguientes elementos:

Notificación pública y educación

Efectos en la salud: Corto y largo plazo; población susceptible; eventos naturales que afectan la calidad del aire.

Acciones para minimizar los impactos a la salud

Desarrollar folletos, fichas informativas; un documento NEAP, etc.; realizar sesiones informativas / presentaciones formales.

Minimizar la exposición del público;

Educación pública; métodos de sentido común; notificaciones en temporada de vientos fin del invierno - principios de primavera, Identificar poblaciones susceptibles y medidas precautorias, Índice de calidad del aire (AQI) y percepción de las tolvaneras; comunicados de prensa y PSA's, Internet: air.nmenv.state.nm.us

Abatimiento y Mitigación;

Fuentes comunes y actividades

Natural – Desierto no alterado (Vientos más fuertes),

Antropogénico (hecho por el hombre) – Sitios de construcción, Lotes baldíos / Areas recreativas, Caminos sin pavimentar, Sitios de recreo, Estacionamientos y áreas de equipamiento y Ejercicios de entrenamiento militar.

BACM

Revegetación y mantilla orgánico, Tapetes de control de erosión y geotextiles, Supresores y estabilizadores, Planeación oportuna.

ORDENANZAS LOCALES

Socios y Gobiernos, Mejor equipado para el desarrollo e Implementación de soluciones. Ordenanza CLC No. 1789 (4/7/00), Ordenanza DAC No. 194-2000 (12/15/00), Proteger y mantener el medio ambiente natural y reducir los efectos negativos en la salud.

ACUERDOS ENTRE LOS SOCIOS han sido desarrollados con los siguientes miembros:

NMSU, NMDOT, Reserva Militar Fort Bliss, Otros

Revisión periódica preparada para EPA por NMED y revisión cada 5 años).

Proyectos de interés:

Proyecto de Atlas: Inventario de emisiones de PM, Agrícola y No-agricola

Erosión-la categoría de fuente más grande (#1 POR MUCHO), Polvo de caminos-Pavimentados y No-pavimentados

(Segundo) Preparación de tierras, Actividades de construcción

ADEQUACION

Revisión de ordenanzas y acuerdos

Primera etapa exitosa, esencial el esfuerzo continuado. DAC NEAP utilizado como un modelo por otras agencias SW de contaminación del aire

PLANES FUTUROS

Mejorar la difusión pública y la educación (Pro-activo), Regulaciones en el Estado, Mejorar los inventarios de emisiones.

C. Reporte sobre el Protocolo de Montreal y Cambio Climático

Ana Maria Contreras reportó las estrategias que el INE-SEMARNAT está realizando para reducir los GEI. Para el objetivo 1, el INE está desarrollando un amplio inventario de emisiones para determinar qué tantas emisiones pueden ser reducidas. El Objetivo 2 atiende estrategias a realizar para alcanzar estos objetivos. Uno de los temas involucra el Inventario de Emisiones y el monitoreo atmosférico y el 2do. Involucra la definición de las cuencas atmosféricas, un 3ero involucra la generación de energía eléctrica, un 4to involucra fuentes móviles. Re: GEI, un objetivo involucra desarrollar un inventario de fuentes de emisión de GEI y extender los programas voluntarios entre los EE.UU. y México para reducir las emisiones de GEI.

Los programas que han trabajado incluyen "Transporte Limpio". Se están desarrollando nuevas reglas para difundir mayor información. Se está realizando el IE con año base 2005 en todo México. Varios programas ProAire también se están desarrollando en algunas regiones que tienen problemas de calidad del aire. Para el IE y el monitoreo de la calidad del aire México necesita

desarrollar información consistente para todo el país. Se requiere completar una evaluación para identificar las ciudades que requieren de sistemas de monitoreo del aire.

Programa de captura de refrigerantes - México ha desarrollado un programa nacional para reducir los HCFC's capturando los gases refrigerantes. Varios centros están siendo abiertos en el país con el propósito de capturar los HCFC's de vehículos y otras unidades refrigerantes. CBTIS 128 va a establecer un centro en Juárez para este propósito.

La relación entre Cambio Climático y el Protocolo de Kyoto representa actualizar las instalaciones industriales en México que emiten y usan HCFC's como un material en procesos de producción. México también establecerá límites para las emisiones de esos contaminantes. 100 toneladas de HCFC's tienen mayor índice de calentamiento global que 100 toneladas de CO₂. El control de este tipo de emisiones tomará un largo camino para reducir el calentamiento global.

C. Propuesta de Fideicomiso Ambiental para el ProAire de Cd. Juárez

Denisse Varela proporcionó una actualización sobre las acciones que se han completado para desarrollar el Fideicomiso ambiental. El proyecto busca recursos económicos para lograr los objetivos del ProAire que requiere de financiamiento para el logro de las medidas. El ProAire tiene objetivos a corto y largo plazo. El Fideicomiso se logrará mediante un pequeño impuesto al precio de cada litro de gasolina y diesel vendido en Cd. Juárez. Este monto cargado a la venta final de gasolinas fue aprobado por reforma hacendaria el 14 de Septiembre del 2007 y permite el impuesto a la venta final de gasolinas y diesel que redundará en un beneficio financiero directo a los estados mexicanos. La reforma señala un 20% del monto del impuesto a ser dirigido a los gobiernos locales y municipales.

En cumplimiento con un decreto de la SHCP de México fechado el 31 de Enero del 2008, los estados y el DF han aprobado los mecanismos de como el impuesto será dividido. Los montos colectados por el Fideicomiso serían destinados a la construcción de caminos, infraestructura hidráulica, programas ambientales y sistemas de tránsito urbano.

El Fideicomiso se basa en 3 principios: 1) El que contamina paga, 2) Justicia ambiental, 3) Desarrollo sostenible. Los proyectos que pueden ser realizados por el Fideicomiso incluyen el fondeo de la red de monitoreo de la calidad del aire, para ampliar su cobertura; mejorar los métodos de reporte de los inventarios de emisiones; estudios de salud respiratoria; pavimentación de calles; programas de barrido de calles; programas de inspección de emisiones vehiculares, etc.

Varios pasos deben realizarse todavía para completar este esfuerzo y más información será proporcionada en la próxima reunión. BC recomendó que un subcomité desarrolle este tópico. AMC solicitó que este punto se trate más a detalle en la próxima reunión del CCC.

D. Contaminación del aire / Estudio de Salud respiratoria

Elaine Barron comentó sobre la "Dinámica Ambiental de la Enfermedad Crónica". En el 2003, Texas reportó 11.7 millones de casos por 7 enfermedades crónicas comunes. Estas condiciones en la salud respiratoria reducen la calidad de vida y crean considerables molestias para los encargados de la atención a la salud. Estas condiciones de salud también incluyen un enorme costo humano y económico por el ausentismo y el tratamiento. Los costos en el 2006 fueron: Tratamiento - \$17.2 mil millones; Pérdida de productividad - \$75.3 mil millones; COSTO TOTAL - \$92.5 mil millones. Texas en 2006 tuvo una población de 23.5 millones con 5.5 millones (24.1%)

no asegurados. Este grupo de no asegurados exagera los costos sociales asociados con el cuidado de la salud. Hay que agregar a esto los 1.9 millones (8.0%) que viven en pobreza, 3.76 millones (15.9%) nacidos en el extranjero, y 1.7 millones (7.0%) con discapacidad, y los costos continúan creciendo

EB mencionó sobre la APOPTOSIS: que es un conjunto de cambios morfológicos y bioquímicos característicos también conocido como muerte celular programada. Las enfermedades crónicas tienen una acelerada apoptosis - diabetes, enfermedades del corazón, infartos, hipertensión, obesidad, enfermedades pulmonares. La elevación del Ozono causa apoptosis.

La exposición al Ozono ambiental altera la calidad del semen. La exposición al Ozono causa irritación de ojos, nariz y garganta a bajas concentraciones. A mayores concentraciones, ocurren problemas de respiración, concentraciones muy altas resultan en dolor de pecho y neumonía.

De 1987-1994, el New England Journal of Medicine concluyó que existe una evidencia consistente de que los niveles de partículas finas en el aire están asociadas con el riesgo de muerte por todas las causas incluyendo enfermedades cardiovasculares y respiratorias. La enfermedad pulmonar obstructiva crónica fue una de las más altas en el 2004 de causas de muerte en mujeres. Un reporte del 27 Nov 2007 del National Institutes of Health señala que el Ozono puede afectar el comportamiento de la gente con exceso de peso, más que aquella con peso razonable. La exposición al Ozono junto con un incremento en el índice de masa corporal BMI resultó en una mayor reducción de la función pulmonar.

EB también reportó la sinergia entre contaminantes y nuestro ambiente físico: topografía, presión barométrica, temperatura, meteorología, y múltiples contaminantes, incrementando el efecto deletéreo en la salud humana. 70-90% de las principales enfermedades en los EE.UU. están causadas por comportamientos reversibles y exposiciones. Las mutaciones de genes son la causa principal del cáncer y enfermedad cardiovascular (CVD) en <5% de los casos. Un estudio del 2005 en Fresno, CA reportó que el óxido nítrico está relacionado con los patrones de tráfico y el incremento en la incidencia de asma.

Que pueden hacer la ciencia y el CCC? Mejorar las estrategias para identificar los tóxicos, explotar la biología comparativa y enfocarse en las respuestas biológicas comunes. Desarrollar una base científica para la comparación de riesgos, investigar la ciencia de la exposición: toxicidad-dosis-respuesta, y los mecanismos de entrada de los contaminantes en el cuerpo. Mejorar las estrategias de intervención, reforzar las estrategias de regulación clásica, y realizar estrategias de intervención clínica basada en población y establecer un fuerte sistema de reporte de salud pública cuando las condiciones de calidad del aire se degraden.

8. Reporte de los subcomités del CCC y discusión - No se presentaron reportes.
9. Observaciones y Comentarios del Público - No se emitieron comentarios.
10. Puntos destacados y consensuados - No se comentaron.
11. Próxima reunión 4 de Diciembre del 2008 en El Paso, Texas
12. Fin.